



**Ambasciata d'Italia
nel Principato di Monaco**

**DOCUMENTI DA PRESENTARE PER LA RICHIESTA DI TRASCRIZIONE IN
ITALIA DELLA SENTENZA DI DIVORZIO**

1. Copia conforme all'originale della sentenza di divorzio munita del certificato di «non appello» apposto con timbro¹;
2. Certificato rilasciato dal Comune di Monaco, che attesta la trascrizione della sentenza di divorzio;
3. Domanda dell'interessato (v. modello)

NOTA BENE

Sia la sentenza di divorzio che i certificati rilasciati dal Comune di Monaco dovranno essere muniti di «APOSTILLE» (Services judiciaires: Palais de Justice – 5 rue Colonel Bellando de Castro – Tel. 377/98988811/Fax 377/9315.8589).

I medesimi documenti dovranno altresì essere muniti di una corretta ed integrale traduzione giurata in lingua italiana (v. lista di traduttori con firme depositate) che sarà certificata « conforme » dai servizi consolari di questa Ambasciata.

**DOCUMENTS A PRESENTER POUR LA TRANSCRIPTION EN ITALIE D'UN
JUGEMENT DE DIVORCE.**

1. Copie conforme à l'original du jugement de divorce avec le cachet de «non appel» demande formulée auprès du greffier en chef en présentant la grosse et l'acte de signification);
2. Certificat délivré par la Mairie, attestant la transcription du divorce ;
3. Demande de l'intéressé.

Le jugement de divorce et le certificat délivré par la Mairie doivent être munis d'une «APOSTILLE» (Services judiciaires: Palais de Justice – 5 rue Colonel Bellando de Castro – Tel. 377/98988811/Fax 377/9315.8589) et d'une correcte et complète traduction assermentée en langue italienne (voir liste des traducteurs avec signature déposée) qui sera certifiée par les Services consulaires de l'Ambassade.

¹ N.B.: non si appone più dopo il 2008 quando il divorzio è consensuale.

Traduttori Giurati.

COSTA DELFINO Lesley, LC Traduction.

Situato nel Principato di Monaco, LC Traduction è un'agenzia specializzata nella traduzione e nell'interpretazione, in particolare nel settore giuridico, finanziario, tecnico, immobiliare o letterario. Telefono: (+377)93251796, fax: (+377)97701767, e-mail: info@lctraduction.com, indirizzo: 13 av. des Castelans - Stade Louis 2 Entrée E -98000 MONACO.

GENTILE Nicola, Studio Gentile.

Esperto presso la Corte d'Appello di Monaco, Nicola svolge le traduzioni certificate da e verso l'italiano. Telefono: 97707660, fax: 97704500, e-mail: contact@studiogentile.mc, indirizzo: 74, Boulevard d'Italie - 98000 MONACO.

GRAZIANI Patricia, telefono: +0607933053, e-mail: patricia.graziani@libello.com, indirizzo: 7, rue Grimaldi – 98000 MONACO.